

NATIVE PARA-JUDICIAL SERVICES OF QUEBEC
190, CHEF MAX GROS-LOUIS STREET
WENDAKE (QUÉBEC)
TÉL.: 847-2094 FAX.: 847-5799
EMAIL : marcelle.thibaudeau@spaq.qc.ca

April 4, 2007

Page 1 de 2

JOB OPPORTUNITY

OPEN POSITION	NATIVE COURTWORKER
---------------	--------------------

LOCATION	KUUJJUAQ
----------	----------

GENERAL FUNCTION	Under the Executive Director's authority, or his representative the Native Courtworker gives support and see that Native receive a just and fair treatment throughout the legal proceedings they are facing. Give information regarding their rights and responsibilities in criminal and penal matters. Give information to better understand the nature of the procedures taken against them. Give information they need and help the court in understanding the special circumstances due to our origins.
------------------	--

SPECIFIC DUTIES

Under the supervision of the director or his representative, the Native Courtworker:

- inform adequately all Native accused under his/her responsibility, of their rights and duties regarding court procedures and the justice system generally;
- inform adequately all members of the Native community under his/her responsibility in regards to the justice system, and the disposition of a notorious case;
- assist all courts of justice, on demand, by supplying to them information about native traditions and ways of life or by informing the court on the particulars of an accused;
- perform all other administrative and professional duties indicated by the director or his representative for the good running of the program;
- assist, when so indicated by the director or his representative, any governmental body or organization as a resource person on native matters regarding justice;

NATIVE PARA-JUDICIAL SERVICES OF QUEBEC
190, CHEF MAX GROS-LOUIS STREET
WENDAKE (QUÉBEC)
TÉL.: 847-2094 FAX.: 847-5799
EMAIL : marcelle.thibaudeau@spaq.qc.ca

April 4, 2007

JOB OPPORTUNITY

OPEN POSITION	NATIVE COURTWORKER
---------------	--------------------

EMPLOYMENT REQUIREMENTS:

- The job offer is valid for men and women;
- The candidates has to be a native person;
- Fluency in English and Inuktituk;
- Preference will be given to a candidate who has a 10th grade education; Post Secondary Education in a relevant field and pertinent work experience will be consider;
- The candidate must be prepared to work with flexible hours, and to travel when needed.
- The Native Courtworker of Kuujjuaq area will deliver services to the following native communities: KUJJUAQ-KANGIOSUJUAQ-KANGIRSUK-QUAQTAQ-and surrounding region.

SALARY	33 998 \$/Annual including cost of living
--------	---

DURATION	PERMANENT 35 HOURS/WEEK PROBATION PERIOD OF 3 MONTHS
----------	--

CLOSING DATE	Interest candidates should send their resume before April 20, 2007 at noon to:
--------------	---

Please send all applications to the following address:
--

Native Para-Judicial Services of Québec (NPJSQ)
190, Chef Max Gros-Louis Street
Wendake (Québec) G0A 4V0
Telephone: (418) 847-2094 Fax.: (418) 847-5799
Email : marcelle.thibaudeau@spaq.qc.ca

Write on the envelop : **Native Courtworker Kuujjuaq**

N.B. Application will not be retained after deadline

OFFRE D'EMPLOI

LES SERVICES PARAJUDICIAIRES AUTOCHTONES DU QUÉBEC

190, Chef Max Gros-Louis

WENDAKE (QC) GOA 4V0

TÉL. : 418 847 2094 FAX. : 418 847-5799

COURRIEL : marcelle.thibaudeau@spaq.qc.ca

7 février 2007

Page 1 de 2

OFFRE D'EMPLOI

TITRE DU POSTE	CONSEILLER PARAJUDICIAIRE AUTOCHTONE
----------------	--------------------------------------

LIEU DE TRAVAIL	KUUJJUAQ
-----------------	----------

DESCRIPTION SOMMAIRE	SOUS LA SUPERVISION DU DIRECTEUR OU DE SON REPRÉSENTANT, LE TRAVAILLEUR DOIT:
----------------------	---

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

- 1) informer adéquatement tout accusé autochtone relevant de sa responsabilité au sujet de ses droits et devoirs en regards des procédures judiciaires intentées contre lui, et sur le système judiciaire en général.
- 2) informer adéquatement tous les membres des communautés autochtones sous sa responsabilité de leurs droits et responsabilités face au système judiciaires et aussi de la disposition de certains dossiers de notoriété publique;
- 3) fournir une assistance à toute les cours de justice relevant de son champ de responsabilité, en leur fournissant sur demande, de l'information au sujet des traditions et modes de vie autochtones ou en informant la cour de certaines données concernant un accusé;
- 4) accomplir toutes autres tâches administratives et professionnelles indiquées par le coordonnateur du programme pour la bonne marche de celui-ci;
- 5) aider à la demande du directeur ou son représentant, toute institution gouvernementale ou organisation en tant que personne-ressource sur les problèmes des autochtones en matière de justice.

EXIGENCES

LE CANDIDAT IDÉAL DEVRAIT POSSÉDER:

- 1) L'emploi est également offert aux hommes et aux femmes;
- 2) Le candidat doit être une personne autochtone;
- 3) Le candidat doit pouvoir s'exprimer couramment en langue anglaise et inuktituk;
- 4) La préférence sera accordée au candidat qui a complété une dixième année de scolarité ou plus;
- 5) Le candidat doit être prêt à travailler des heures flexibles, et doit être disposé à voyager au besoin;
- 6) Un permis de conduire valide est un atout;
- 7) Ne pas avoir de casier judiciaire et/ou permettre au SPAQ d'entreprendre tout enquête sécuritaire jugée nécessaire;
Posséder un véhicule serait un atout.

Le travailleur parajudiciaire autochtone devra dispenser ses services aux communautés de la région de KUUJJUAQ-KANGIOSUJUAQ-KANGIRSUK-QUAQTAQ.

OFFRE D'EMPLOI S.P.A.Q.

Page 2 de 2

7 février 2007

OFFRE D'EMPLOI

TITRE DU POSTE	CONSEILLER PARAJUDICIAIRE AUTOCHTONE
----------------	--------------------------------------

SALAIRE	33,998 \$/ANNUELLEMENT INCLUANT LA PRIME DE VIE CHERE
---------	--

DURÉE DU POSTE	POSTE PERMANENT TEMPS PLEIN 35 HEURES/SEMAINES PÉRIODE DE PROBATION DE 3 MOIS
----------------	--

DATE DE FERMETURE	Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 2 MARS 2007 à 12 h 00 à l'adresse ci-dessous.
-------------------	---

Veuillez faire parvenir votre candidature à:

Les Services Parajudiciaires Autochtones du Québec
190, Chef Max Gros-Louis
Wendake (Québec) G0A 4V0
Téléphone: (418) 847-2094 Fax.: (418) 847-5799
Courriel : marcelle.thibaudeau@spaq.qc.ca

Inscrire sur l'enveloppe - Poste conseiller parajudiciaire autochtone

N.B. Dans cette offre, le masculin inclut le féminin dans le but d'alléger le texte.

Aucune candidature ne sera retenue après la date limite.